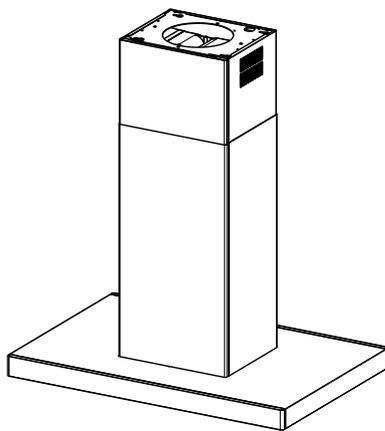
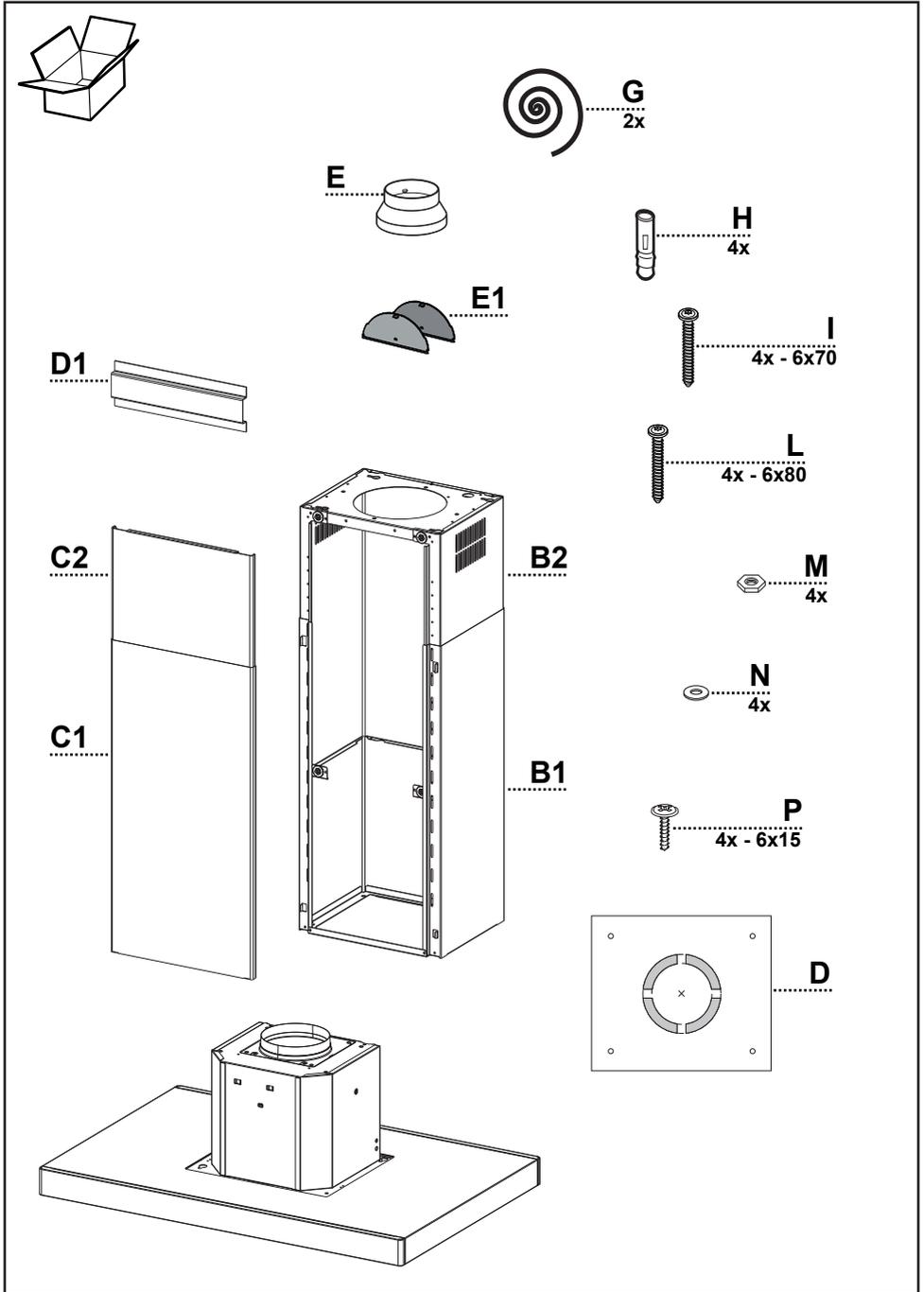


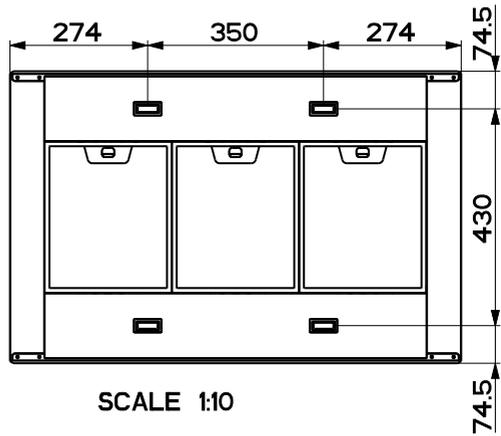
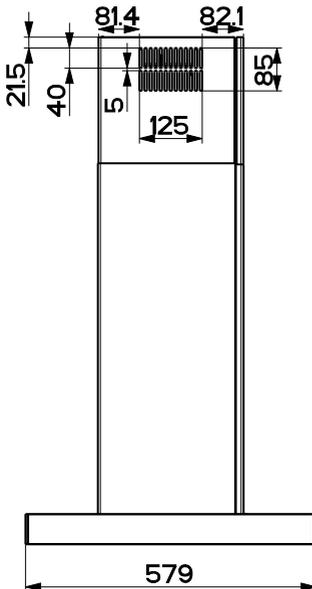
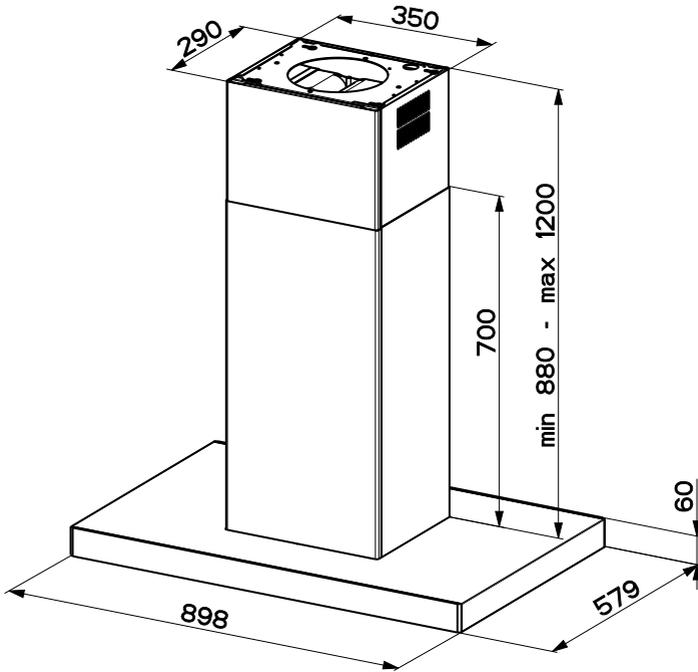
- EN INSTALLATION MANUAL
- DE INSTALLATIONSANLEITUNG
- FR MANUEL D'INSTALLATION
- NL INSTALLATIE-INSTRUCTIES
- ES MANUAL DE INSTALACIÓN
- PT LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO
- IT LIBRETTO DI INSTALLAZIONE
- SV INSTALLATIONSHANDBOK
- NO INSTALLASJONSVEILEDNING
- FI ASENNUSOHJEET
- DA INSTALLATIONSVEJLEDNING
- RU РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
- ET PAIGALDUSJUHEND
- LV UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA
- LT ĮRENGIMO VADOVAS
- UK ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ
- HU ÜZEMBE HELYZÉSI ÚTMUTATÓ
- CZ NÁVOD K MONTÁŽI
- SK INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA
- RO MANUAL DE INSTALARE
- PL INSTRUKCJA INSTALACJI
- HR KNJIŽICE S UPUTAMA
- SI NAVODILO ZA NAMESTITEV
- GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
- TR KURULUM KILAVUZU
- BG РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ
- KK ОРНАТУ НҮСҚАУЛЫҒЫ
- MK УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА
- AL UDHËZUES PËR INSTALIMIN
- SR УПУТСТВО ЗА ИНСТАЛИРАЊЕ
- AR كتيب التركيب

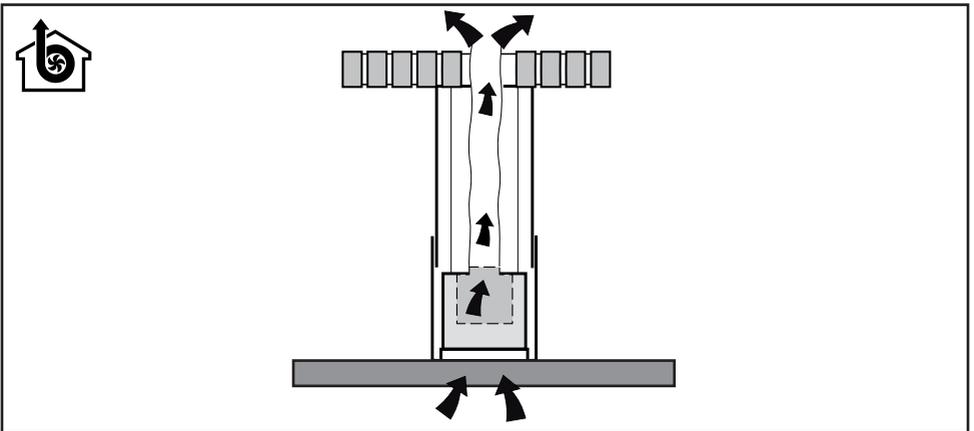
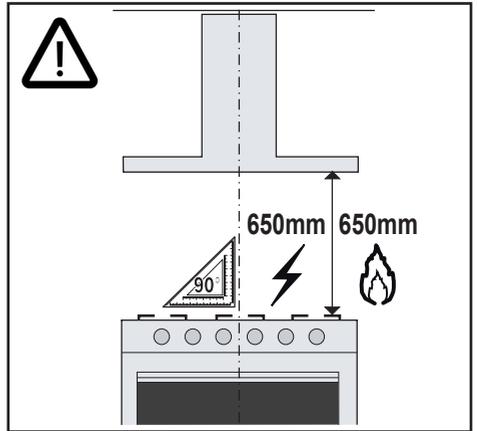
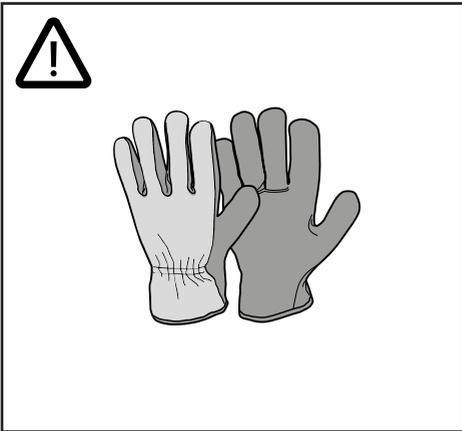
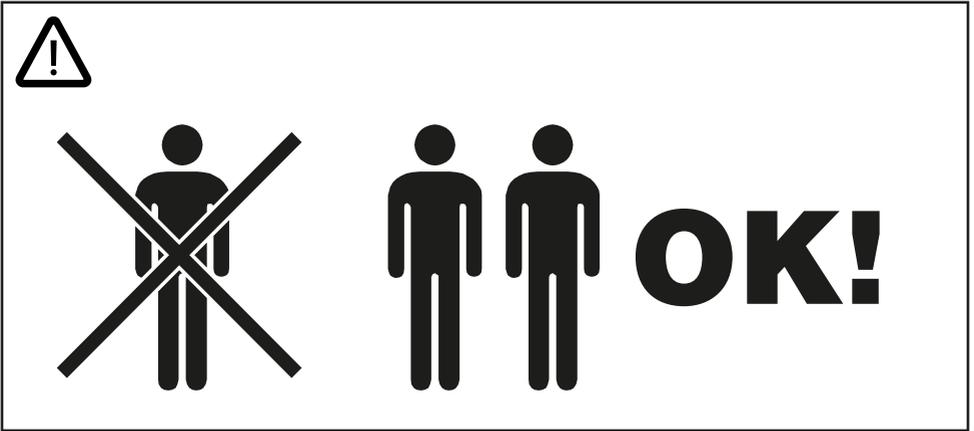


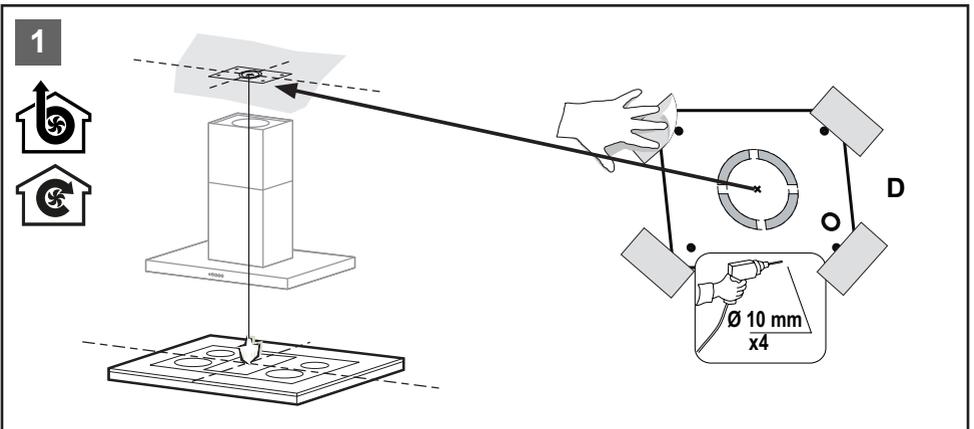
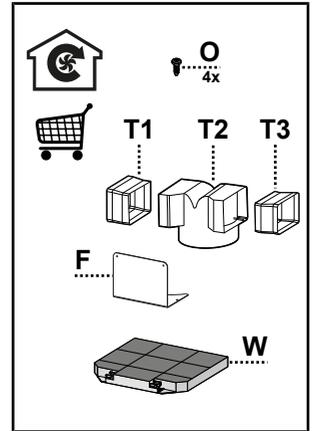
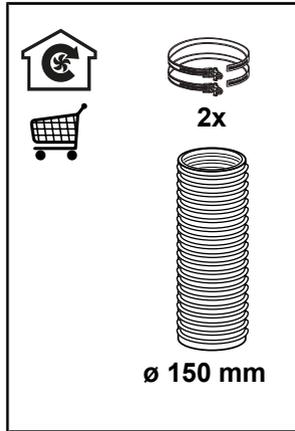
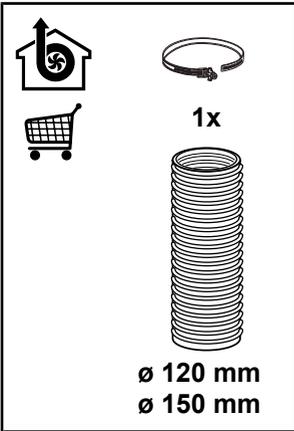
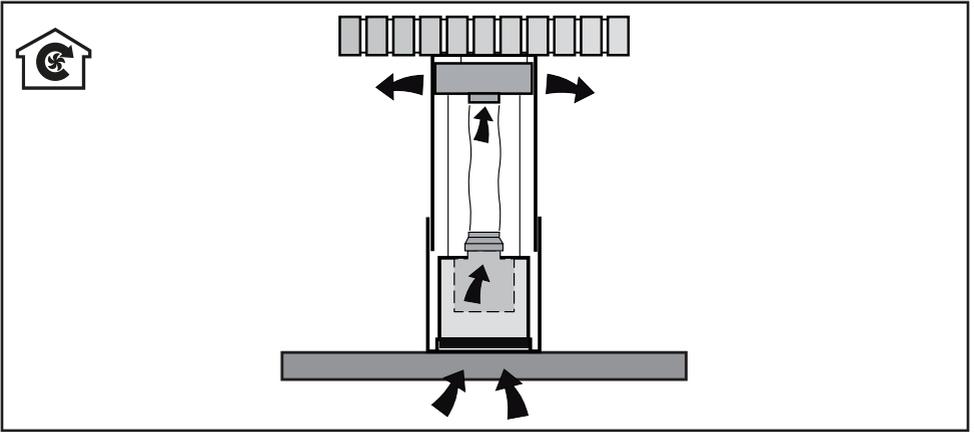
- EN** Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual.
- DE** Warnhinweis! Vor der Montage die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitsinformationen lesen.
- FR** Avertissement ! Avant de procéder à l'installation, veuillez lire les informations sur la sécurité contenues dans le manuel de l'utilisateur.
- NL** Waarschuwing! Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding alvorens het apparaat te installeren.
- ES** ¡Advertencia! Antes de proceder a la instalación, lea las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones.
- PT** Aviso! Antes de proceder à instalação, leia a informação de segurança no Manual do Utilizador.
- IT** Avvertenza! Prima di procedere all'installazione, leggere le informazioni sulla sicurezza contenute nel Manuale d'uso.
- SV** Varning! Läs säkerhetsföreskrifterna i bruksanvisningen innan apparaten installeras.
- NO** Advarsel! Les sikkerhetsinstruksjonene i bruksveiledningen før apparatet installeres.
- FI** Varoitus! Ennen laitteen asentamista lue käyttöoppaassa olevat turvallisuustiedot.
- DA** Advarsel! Læs sikkerhedsreglerne i brugsanvisningen inden installation.
- RU** Предупреждение! Прежде чем приступить к установке, прочитайте информацию о безопасности в Инструкции по эксплуатации.
- ET** Hoiatus! Enne paigaldamisega jätkamist lugege kasutusjuhendis toodud ohu- steavet.
- LV** Brīdinājums! Pirms uzstādīšanas, izlasīt drošības informāciju Eksploatācijas instrukcijās.
- LT** Įspėjimas! Prieš pradėdami montavimo darbus, perskaitykite naudotojo vadove pateiktą saugumo informaciją.
- UK** Попередження. Перш ніж розпочинати встановлення, необхідно уважно прочитати інформацію з техніки безпеки, наведену в інструкції з експлуатації.
- HU** Figyelem! Az üzembe helyezésel történő továbblépés előtt olvassa el a Felhasználói kézikönyvben található biztonsági tudnivalókat.
- CZ** Upozornění! Před zahájením instalace si přečtěte bezpečnostní informace v uživatelské příručce.
- SK** Varovanie! Pred inštaláciou si pozorne prečítajte návod na použitie.
- RO** Avertisment! Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile privind siguranța din Manualul de utilizare.
- PL** Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w instrukcji obsługi.
- HR** Upozorenje! Pročitajte informacije koje se odnose na zaštitu u priručniku za korištenje prije nego prosljedite s instalacijom.
- SI** Opozorilo: Pred vgradnjo preberite varnostna navodila v navodilih za uporabo.

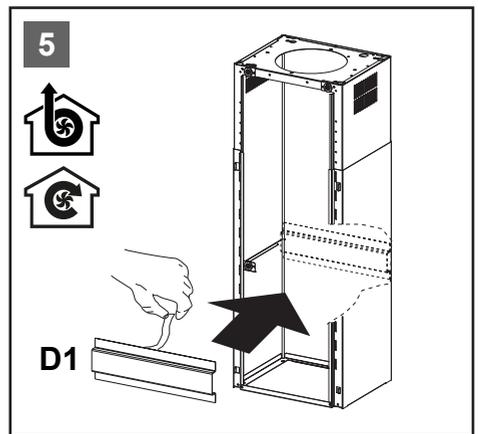
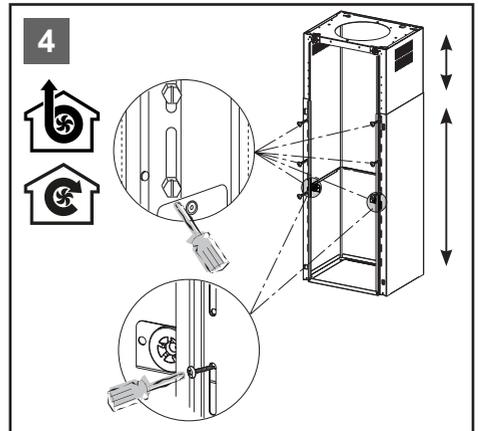
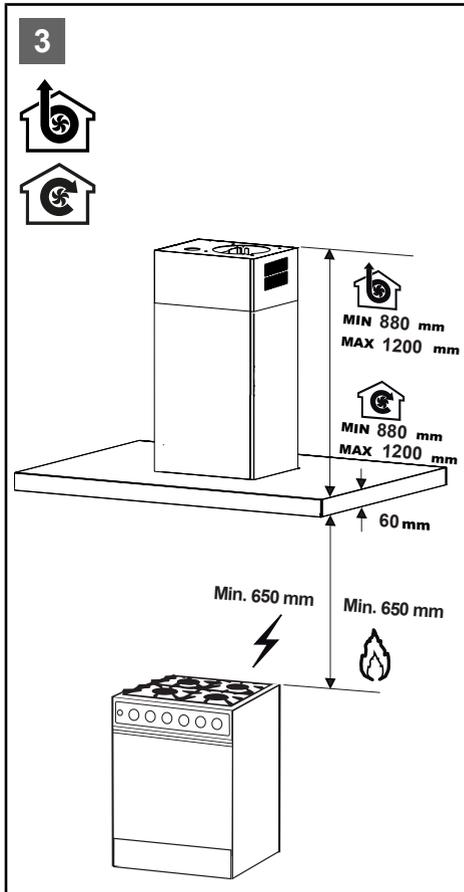
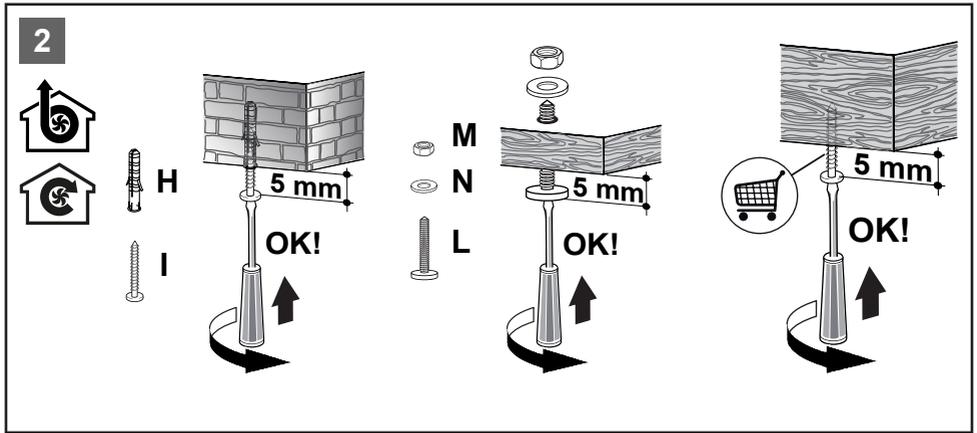
- GR** Προειδοποίηση! Πριν προβείτε στην εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας στο Εγχειρίδιο Χρήστη.
- TR** Uyarı! Montaja başlamadan evvel, Kullanıcı El Kitabındaki güvenlik bilgisini okuyun.
- BG** Предупреждение! Преди да пристъпите към монтаж, прочетете информацията за безопасност в ръководството за потребителя.
- KK** Ескерту! Орнатуды бастаудың алдында Пайдаланушы нұсқаулығындағы қауіпсіздік жөніндегі ақпаратпен танысып шығыңыз.
- MK** Предупредување! Пред да продолжите со монтажата, прочитајте ги информациите за безбедност во Прирачникот за корисник.
- AL** Kujdes! Para se të vijoni me instalimin, lexoni informacionet e sigurisë në Manualin e Përdoruesit.
- SR** Упозорење! Пре почетка инсталације прочитајте безбедносне информације у корисничком упутству.
- AR** تحذير! قبل متابعة التثبيت ، اقرأ معلومات السلامة في دليل المستخدم.

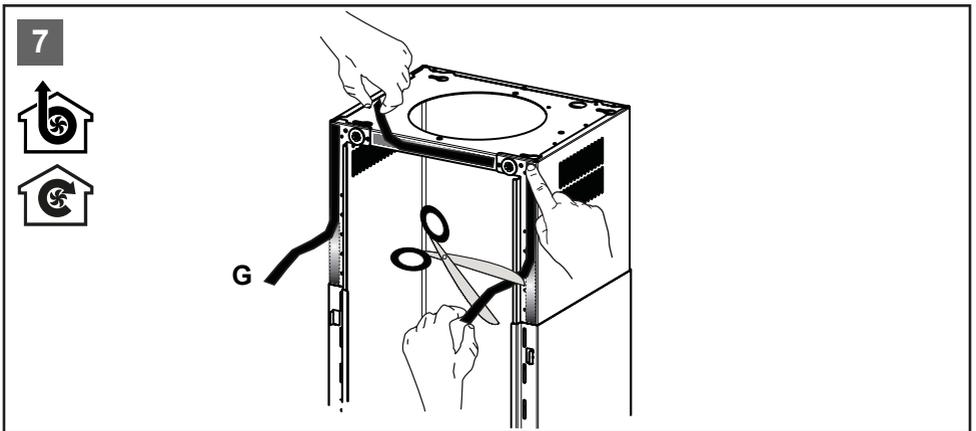
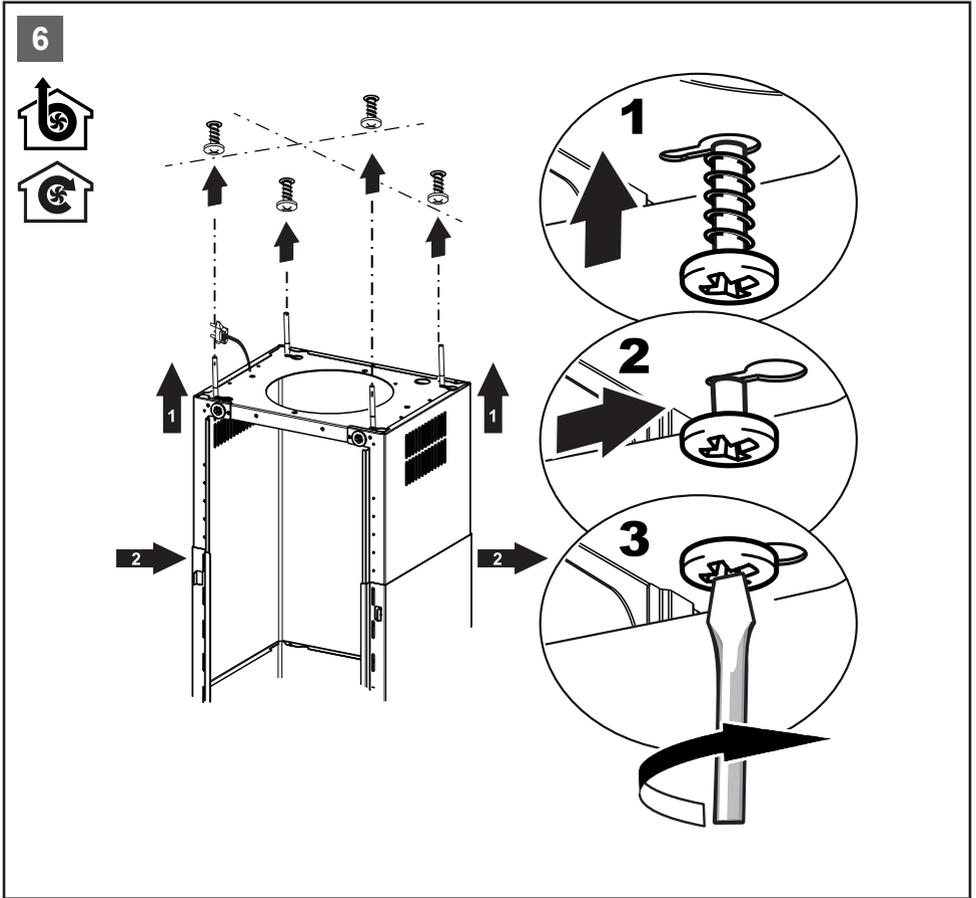


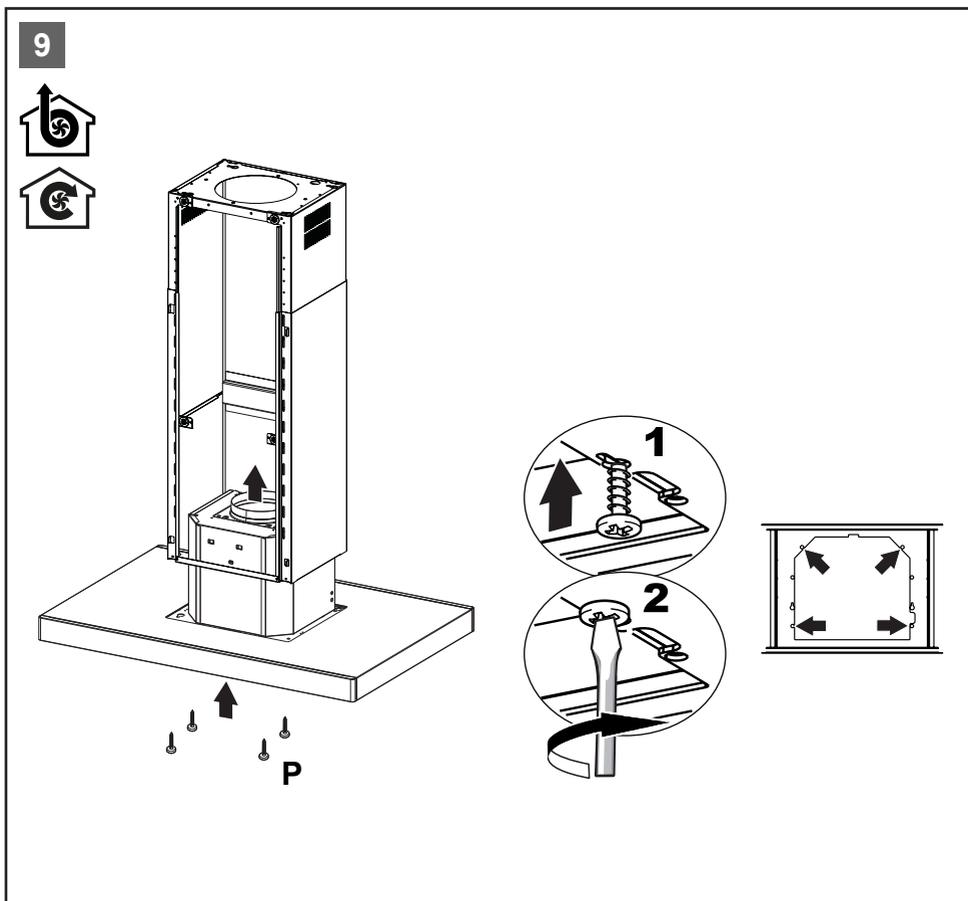
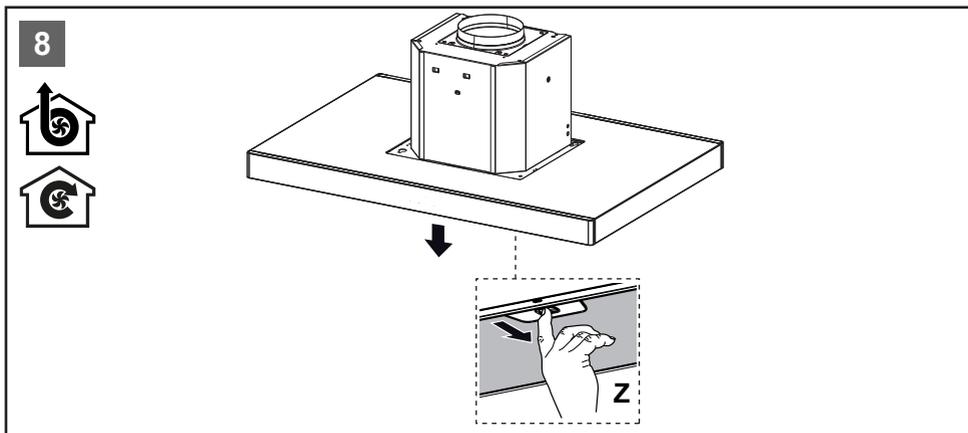








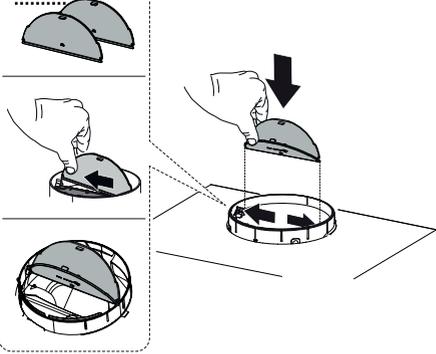




10



E1

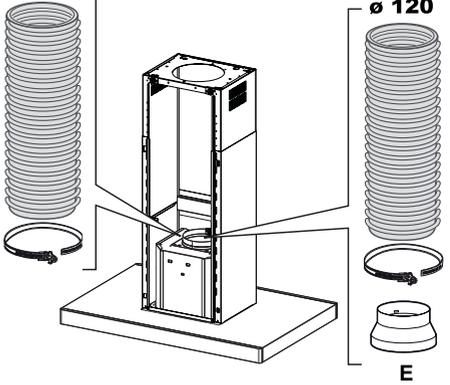


11

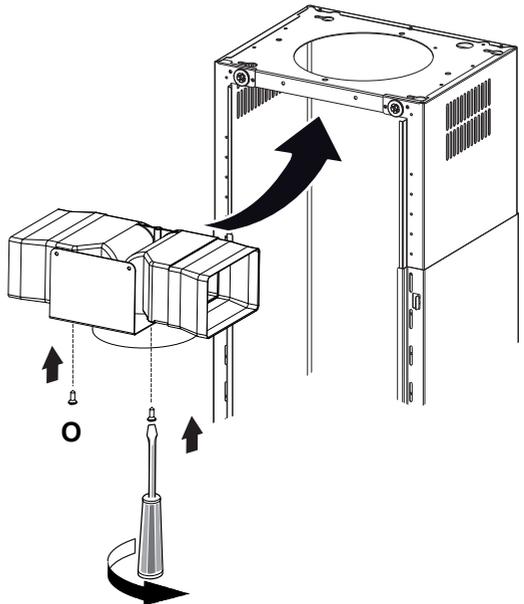
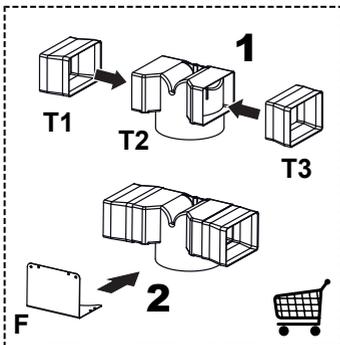


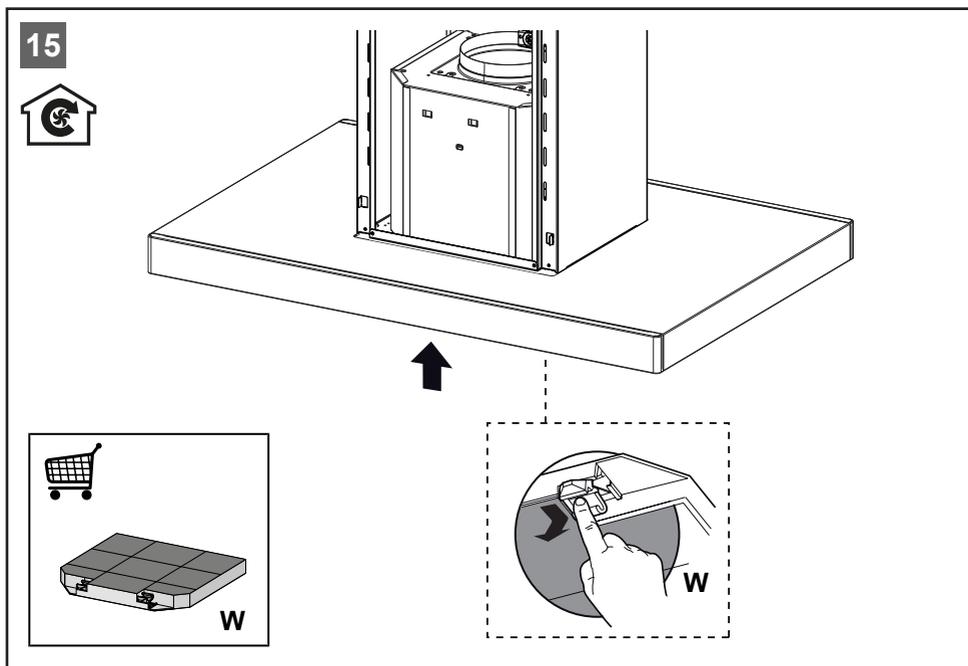
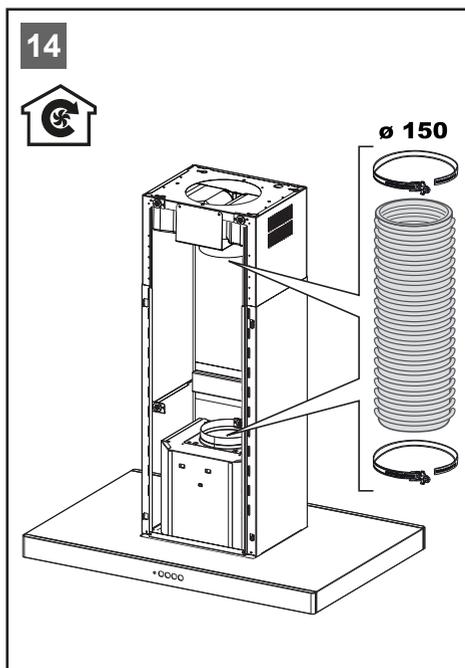
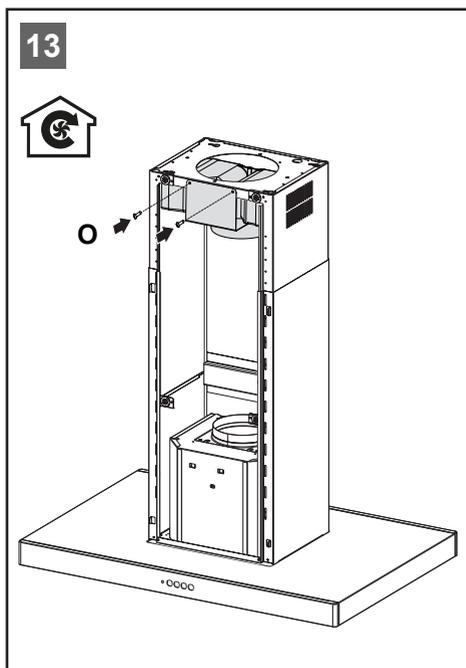
ø 150

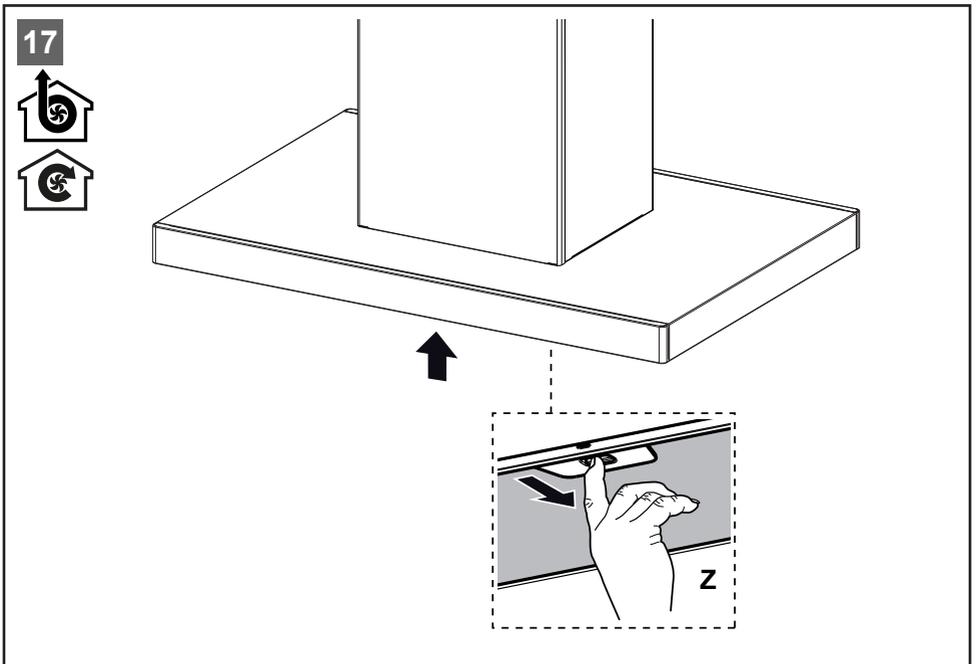
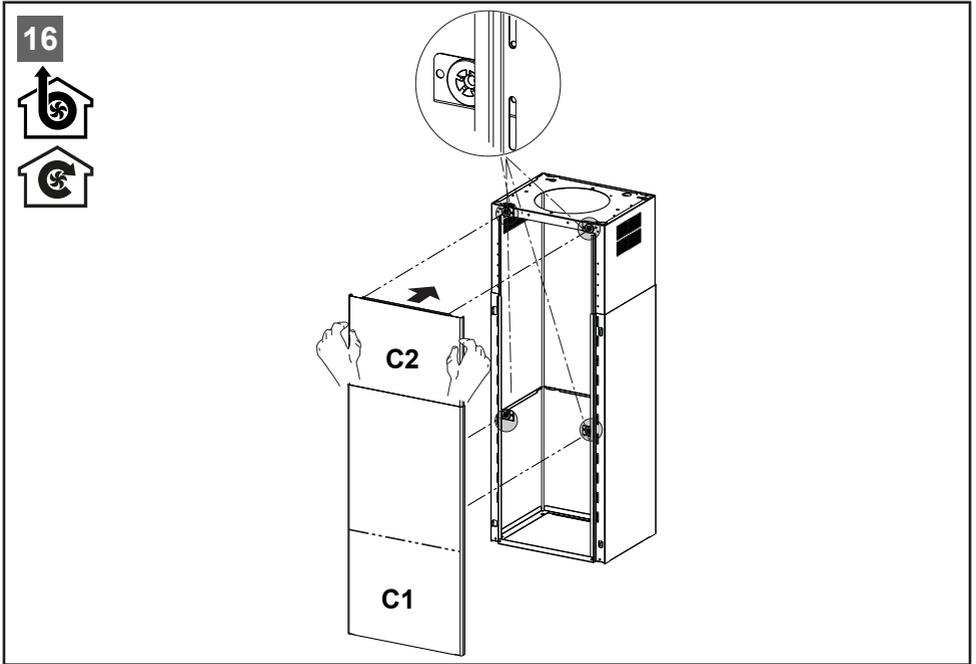
ø 120

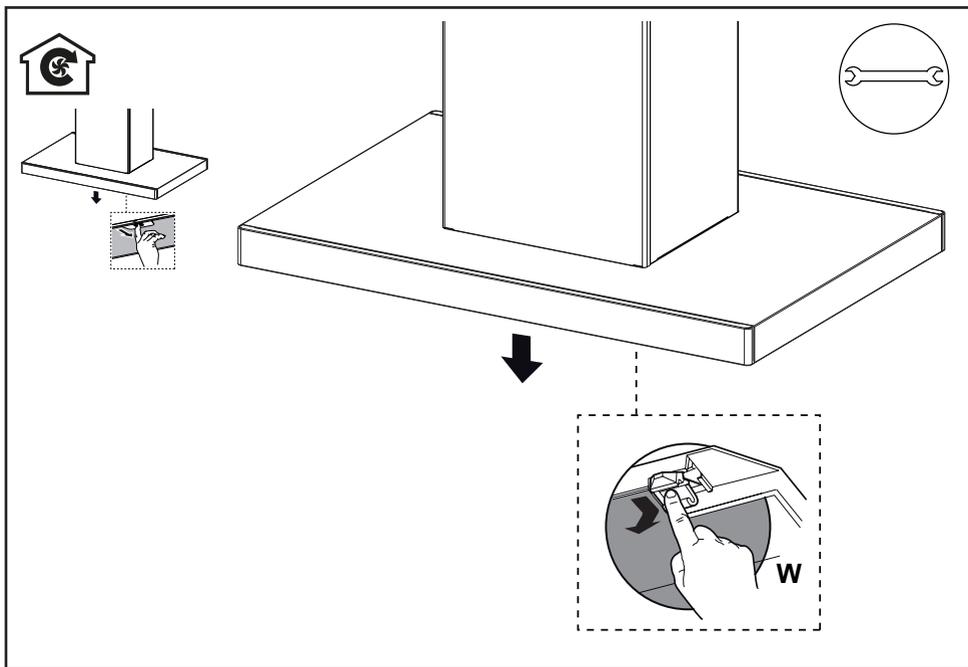
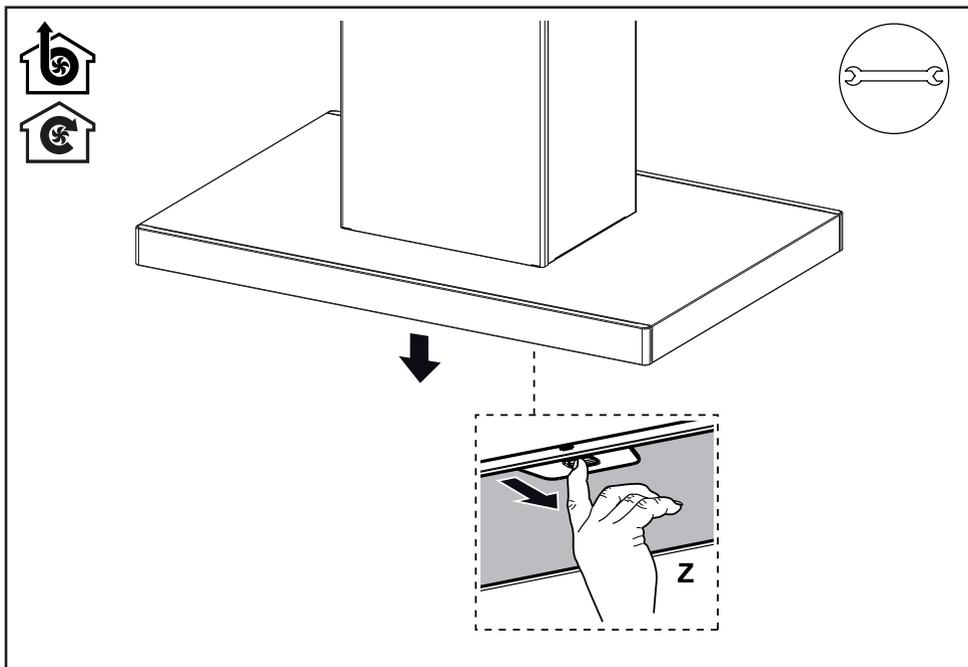


12











1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели сказано, что расстоя-

ние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.

- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, каминны и проч.)
- Если вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хо-

рошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При использовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.

- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты

и метизы, пригодные для установки вытяжки.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку с помощью оптических приборов (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы дети не иг-

рали с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть должным образом обучены и находиться под наблюдением.

 Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования элект-

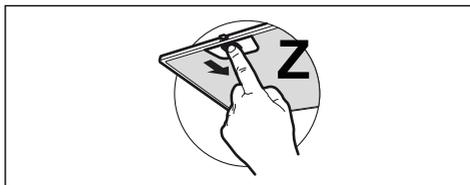
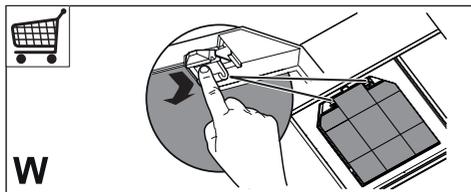
рических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Отрегулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.

3. ОЧИСТКА И УХОД

- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора (W).



- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине (W).
- Очищайте корпус вытяжки влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем средстве (Z).

4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

|  | 1 |  | 3i |  |
|---|--|---|--|---|
| T1 | T2 | T3 | T4 | L |
| Кнопка | Функция | | | |
| T1 | Отключение двигателя. | | - | |
| T2 | Запуск двигателя на первой скорости. | | Кнопки T1+T2 подсвечиваются. | |
| T3 | Запуск двигателя на второй скорости. Нажатие в течение 2 секунд активирует отключение с 30-минутной задержкой (двигатель + подсветка). Когда функция активна, скорость работы можно менять. | | Кнопки T1+T3 подсвечиваются. Соответствующие кнопки T1+(T2 или T3 или T4) мигают. | |
| T4 | Запуск двигателя на третьей скорости. Нажатие в течение 2 секунд. Запуск на интенсивной скорости на 6 минут, по истечении которых двигатель возвращается к предыдущей настройке скорости. Подходит для работы в периоды максимального выделения пара при приготовлении. | | Кнопки T1+T4 подсвечиваются. Кнопка мигает. | |
| L | Включение и выключение системы подсветки. | | Кнопка подсвечивается. | |

5. ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены ламп обращайтесь в центр технического обслуживания (“Для приобретения ламп обращайтесь в центр технического обслуживания”).
- Лампы, относящиеся к группе риска 1 согласно международному стандарту IEC/EN62471, на расстоянии 20 см, а лампы нулевой группы риска в соответствии со стандартом IEC/EN62471 – на расстоянии 30 см.